

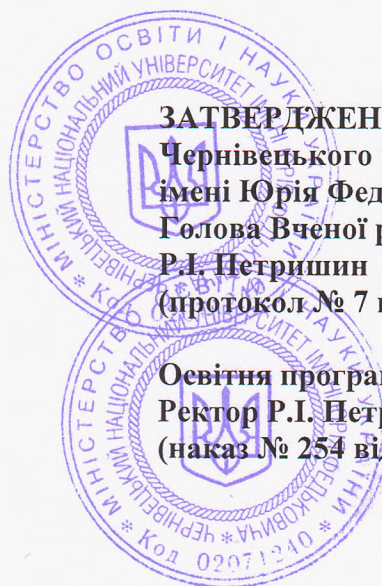
МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

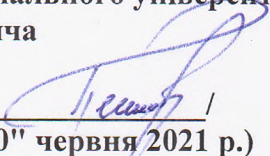
Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

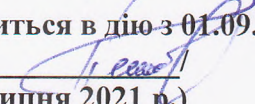
ОСВІТНЬО – ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

«Румунська мова та література»

Другого рівня вищої освіти  
за спеціальністю 035 Філологія  
галузі знань 03 Гуманітарні науки



ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ  
Чернівецького національного університету  
імені Юрія Федьковича  
Голова Вченої ради  
Р.І. Петришин /  /  
(протокол № 7 від "30" червня 2021 р.)

Освітня програма вводиться в дію з 01.09.2021 р.  
Ректор Р.І. Петришин /  /  
(наказ № 254 від "06" липня 2021 р.)

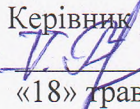
Чернівці 2021

**ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ**  
**освітньо-професійної програми**

**" РОЗРОБЛЕНО "**

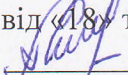
Робочою групою

1. Бостан Л.О.
2. Вринчану Ф.Д.
3. Паладян К.І.

Керівник робочої групи  
 Годошук В.Г.  
«18» травня 2021 р.

**" УХВАЛЕНО "**


на засіданні кафедри румунської та  
класичної філології  
ЧНУ ім. Юрія Федьковича

Протокол № 9 від «18» травня 2021 р.  
Зав. кафедрою  К.І. Паладян

**" СХВАЛЕНО "**

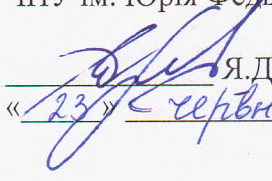
Вченою радою  
філологічного факультету

Протокол № 8  
від «26» червня 2021 р.

Голова Вченої ради  
філологічного факультету  
 Б.І. Бунчук

**" ПОГОДЖЕНО "**

Начальник навчального відділу  
ЧНУ ім. Юрія Федьковича

 Я.Д. Гарабазів  
« 23 » червня 2021р.

**" РЕКОМЕНДОВАНО "**

Науково-методичною комісією вченої ради  
ЧНУ ім. Юрія Федьковича

Протокол № 15 від «23» червня 2021 р.

Голова комісії університету  О.В.Мартинюк

## ПЕРЕДМОВА

Розроблено робочою групою у складі:

Прізвище, ім'я, по батькові керівника та членів проектної групи	Найменування посади, місце роботи	Найменування закладу, який закінчив викладач, рік закінчення, спеціальність, кваліфікація згідно з документом про вищу освіту	Науковий ступінь, шифр і найменування наукової спеціальності, тема дисертації, вчене звання, за якою кафедрою (спеціальністю) присвоєно	Стаж науково-педагогічної та/або наукової роботи	Інформація про наукову діяльність (основні публікації за напрямом, науково-дослідній роботі, участь у конференціях і семінарах, робота з аспірантами та докторантами, керівництво науковою роботою студентів)	Відомості про підвищення кваліфікації викладача (найменування закладу, вид документа, тема, дата видачі)
<b>Гарант освітньої програми</b>						
Тодошук Вероніка Георгіївна	Асистент кафедри румунської та класичної філології, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича	Чернівецький державний університет імені Юрія Федьковича, 1998 р. Диплом РН №10604331 Спеціальність «Румунська мова і література», кваліфікація - філолог, викладач румунської мови та літератури	Доктор філології. Диплом № 559 від 24.11.2005 року, здобутий в Бухарестському університеті (Румунія) Тема дисертації «Внесок членів родини Гурмузакі у розвиток румунської культури і літератури на Буковині».	18 років	<b>Основні публікації:</b> 1. Todoșciuc Veronica. Contribuția membrilor familiei Hurmuzachi la dezvoltarea culturii și literaturii române în Bucovina. București : Editura Semne, 2011. 202 p. 2. Тодошук В. Газета «Буковина» і родина Гурмузакі. Громадсько-політичний, літературно-мистецький і науково-освітній часопис. Чернівці: Букрек, 2012. Вип. 1(83): Буковинський журнал. С. 143-148. 3. Тодошук В. «Карпатська людина» у творчості Ольги Кобилянської та Міхаїла Садовяну. Науковий вісник Чернівецького університету : зб. наук. праць. Чернівці: Чернівецький національний університет, 2013. Вип. : 697-699 : Слов'янська філологія. С. 152-155. 4. Todoșciuc V. Ilie E. Toroiu "un Hurmuzachi al celor literare". Țara Fagilor. Cernăuți–Târgu-Mureș: Intermedia Grup. XXIII-XXIV, 2014-2015, p. 382-385. 5. Todoșciuc V. Gheorghe Hurmuzachi – animator al vieții spirituale românești din Bucovina. Григорій Бостан – 75. Актуальні проблеми румунської філології. Чернівці: Місто, 2015. С. 421-426. 6. Todoșciuc Veronica. Alexandru Hurmuzachi – animator al culturii din Bucovina. Limbaje și comunicare. Dinamica limbilor și literaturilor în	Інститут післядипломної педагогічної освіти, 05.02.2018 – 05.03.2018 Тема: «Удосконалення методики викладання румунської мови». Довідка 214/227, 2018 рік

			Кандидат культурології, 26.00.01 – Теорія та історія культури, диплом ДК № 014792 від 14.07.2013 Тема дисертації «Внесок членів родини Гурмузакі у розвиток румунської культури і літератури на Буковині»		<p>epoca globalizării. Iași: Casa Editorială Demiurg, 2015. C. 349-354.</p> <p>7. Todoșciuc Veronica. Folclorul și familia. Țara Fagilor. Cernăuți–Târgu-Mureș: Intermedia Grup. XXVI, 2016-2017, p. 293-302.</p> <p>8. Todoșciuc Veronica. Doxachi Hurmuzachi – nestorul românilor din Bucovina. Țara Fagilor. Cernăuți–Târgu-Mureș: Intermedia Grup. XXVII, 2018, p. 272-278.</p> <p>9. Todoșciuc Veronica. Eudoxiu Hurmuzachi – animator al culturii românești din Bucovina și valoros promotor al istoriografiei românești moderne. Матеріали XV Міжнародного колоквиуму мовознавчих наук «Еудженіу Кошеріу». Чернівці, 2020, p. 511-515.</p> <p><b>Участь у конференціях:</b></p> <p>1. XV Міжнародний колоквиум мовознавчих наук „Еудженіу Кошеріу” „Зміна лінгвістики і зміни в лінгвістиці” (11-12 жовтня 2019 року Чернівці–Сучава–Кишинів).</p> <p>2. XVII Міжнародні педагогічно-мистецькі читання пам’яті професора О.П.Рудницької „Неперервна педагогічна освіта ХХІ століття: досвід, інновації, тенденції” (28 листопада 2019 року, Київ).</p> <p>3. XVIII Міжнародні педагогічно-мистецькі читання пам’яті професора О.П.Рудницької „Неперервна педагогічна освіта ХХІ століття: досвід, інновації, тенденції” (1 грудня 2020 року, Київ).</p> <p>4. Вебінар до Міжнародного дня рідної мови „Рідномовна і багатомовна освіта у контексті сталого розвитку суспільства” (18 лютого 2021 року, Київ).</p> <p>5. XIX Міжнародні педагогічно-мистецькі читання пам’яті професора О.П.Рудницької „Неперервна педагогічна освіта ХХІ століття: досвід, інновації, тенденції” (1 грудня 2021 року, Київ).</p> <p><b>Керівництво</b> студентськими науковими дослідженнями, зокрема курсовими та магістерськими роботами, підготовка студентів до участі в щорічних наукових конференціях Чернівецького нац. ун-ту.</p>	
<b>Члени проектної групи</b>						
Паладян Крістінія Іванівна	Доцент, завідувач кафедри румунської та класичної філології	Чернівецький державний університет, 1998 р. Диплом спеціаліста	Кандидат філологічних наук Диплом ДК №008731 від 26.09.2012 р.	14 років	<p><b>Основні публікації:</b></p> <p>1. Паладян К.І. Румунське та українське силабо-тонічне віршування ХІХ століття (метрика і ритміка) : монографія. Чернівці: Чернівец. нац. ун-т, 2019. 264 с.</p> <p>2. Paladian K. Boundary metric forms in Tristan Tzara's and Mykhail' Semenکو's poetry. Les Cahiers / Notebooks / Caietele TRISTAN TZARA.</p>	Стажування в межах програми ERASMUS Яський університет

	<p>Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича</p>	<p>РН № 10627720. Спеціальність «Філологія. Румунська мова і література», кваліфікація-філолог, викладач румунської мови та літератури.</p>	<p>зі спеціальності 10.01.06 – теорія літератури. Тема дисертації «Українська та румунська версифікація ХХ століття».</p> <p>Доцент кафедри румунської та класичної філології Наказ № 477-К Від 08.04.2019</p> <p>Завідувач кафедри румунської та класичної філології Наказ № 150-К від 29.01.2021</p>	<p>Moinești: Docuprint, 2017. TOME 7. Vols. XXXI-XXXII(153-165). P.127-132. ISSN 1223-8406.</p> <p>3. Паладян К. Віршування Дімітрія Ангела в контексті румунського символізму // Філологічний дискурс. Збірник наукових праць. Хмельницький: Хмельницька гуманітарно-педагогічна академія, 2017. Вип. 5. С.9-109: <a href="http://fildyskurs.kgpa.km.ua/Files/5/11.pdf">http://fildyskurs.kgpa.km.ua/Files/5/11.pdf</a>. [Index Copernicus - ISSN 2411-4146].</p> <p>4. Паладян К. Ямбічні ритми в поезії українських і румунських старших символістів // Кременецькі компаративні студії : науковий часопис. – 2017. Вип. VII. Т. 1. С. 222–231: <a href="http://elibrary.kubg.edu.ua/22453/6/O_Halchuk_KCS-2017-Vol_1_IF.pdf">http://elibrary.kubg.edu.ua/22453/6/O_Halchuk_KCS-2017-Vol_1_IF.pdf</a> [Index Copernicus - ISSN 2311-262X].</p> <p>5. Паладян К. Хореїчні форми в українській і румунській поезії перших десятиліть ХХ століття // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2018. Вип. 19. Том 1. С. 101-106: <a href="http://aphn-journal.in.ua/archive/19_2018/part_1/19-1_2018.pdf">http://aphn-journal.in.ua/archive/19_2018/part_1/19-1_2018.pdf</a> [Index Copernicus - ISSN 2308-4855 (Print) ISSN 2308-4863 (Online)].</p> <p>6. Paladian C. Versificația lui Lucian Blaga: «Poemele luminii». Glasul Bucovinei. Revistă trimestrială de istorie și cultură. București: Institutul Cultural Român, 2018. 98(2). P. 43-51. ISSN 1222-5606.</p> <p>7. Паладян К. Ритмічні форми триктового дольника в українській та румунській поезії початку ХХ століття. Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea. Cluj-Napoca : Casa Cărții de Știință, 2019. VII(1). P. 370-378. ISSN 2284-9270.</p> <p>8. Паладян К. Некласичні форми у поетичній творчості Джордже Баковія: гомоморфні структури // Питання літературознавства: наук. журнал. Чернівці : Чернів. нац. ун-т, 2019. № 99. С. 78–90: <a href="http://pytlit.chnu.edu.ua/indexing">http://pytlit.chnu.edu.ua/indexing</a> [Index Copernicus - ISSN 2306-2908].</p> <p>9. Paladian K. The usage of versification methodology of academician M.L.Gasparov in Romanian poetry research. Romanoslavica. București: Editura Universității din București, 2019, Vol. LV, nr.2. – P. 95-106: <a href="https://drive.google.com/file/d/1vWZnQsu76YaOb0WGvJLYEmp19Y09K-/view">https://drive.google.com/file/d/1vWZnQsu76YaOb0WGvJLYEmp19Y09K-/view</a> (CEEOL - ISSN 2537-4214, ISSN-L 0557-272X).</p> <p>10. Paladian K. Disordered Verse vs. Early Romanian Vers Libre // Philobiblon. Transylvanian Journal Of Multidisciplinary Research in the Humanities, Vol. XXVI, 2021, nr. 1, p. 5–18. <a href="https://doi.org/10.26424/philobib.2021.26.1.01">https://doi.org/10.26424/philobib.2021.26.1.01</a> (Web of Science - ISSN 1224-7448).</p>	<p>A.I.Куза, (Румунія), кафедра румунської літератури, 01.02.2015 – 31.03.2015 Свідectво про участь Erasmus Mundus European Mobility with Neighbouring ReGion in the East</p>
--	--	---	--	--	---

					<p><b>Участь у конференціях:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Міжнародний науковий круглий стіл «Міхай Емінеску мовами світу», Сучава, 17 січня 2017.</li> <li>2. Міжнародна науково-практична конференція «Актуальні проблеми філологічної науки: сучасні наукові дискусії», Одеса, 24-25 березня 2017.</li> <li>3. Міжнародний колоквиум «Міжкультурна румуно-українська комунікація. Дирекції та перспективи», Гура Гуморулуй, Румунія, 18-19 травня 2017.</li> <li>4. Міжнародна наукова конференція «Літературний експресіонізм в інтермедіальному контексті», Луцьк, 12–14 червня 2017.</li> <li>5. Міжнародний науковий симпозиум «Діалог славистів на початку ХХІ століття», Клуж-Напока, Румунія, 17-19 травня 2018.</li> <li>6. Міжнародний науковий симпозиум «Румунська славистика та діалог культур 2018», Бухарест, Румунія, 21-22 вересня 2018.</li> <li>7. Міжнародна науково-практична конференція «Актуальні питання суспільно-гуманітарних наук та історії медицини», Чернівці, 11-12 жовтня 2018.</li> <li>8. Міжнародний науковий симпозиум «Діалог славистів на початку ХХІ століття», Клуж-Напока, Румунія, 30-31 травня 2019.</li> <li>9. Міжнародний симпозиум мовознавчих наук «Судженіу Кошеріу», Чернівці, «Зміна лінгвістики і зміни в лінгвістиці», Чернівці, 11-12 жовтня 2019.</li> <li>10. Міжнародна наукова конференція «Румунська етнологія сьогодні», Сібіу, Румунія, 6-8 листопада 2019.</li> </ol> <p><b>Керівництво</b> студентськими науковими дослідженнями, зокрема курсовими та магістерськими роботами, підготовка студентів до участі в щорічних наукових конференціях Чернівецького нац. ун-ту.</p>	
Бостан Лора Олександрівна	Професор кафедри румунської та класичної філології	Чернівецький державний університет, 1973 р. Диплом спеціаліста Р № 994076. Спеціальність «Молдовська мова та	Кандидат філологічних наук Диплом ФЛ № 010903 від 5.06.1987 Тема дисертації: «Проблеми та розвиток румунської	40 років	<p><b>Основні публікації:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bostan L. Traducerea unor opere artistice din literaturile ucraineană și rusă în limba română // Cent ans de traductions en langue roumaine. Suceava: Editura Universității „Ștefan cel Mare”, 2019, p.175-183.</li> <li>2. Bostan L. Scrisul românesc din Bucovina - parte indisolubilă a patrimoniului spiritual național // Contribuția Bibliotecii la afirmarea diversității culturale în spațiul românesc. Suceava Editura Universității „Ștefan cel Mare”, 2018, p.135-138.</li> <li>3. Bostan L. Ilie Torouțiu – un ctitor bucovinean al istoriei noastre literare// Dan Mănucă 80, In memoriam. București: Tracus Arte, 2018, p.161-165.</li> </ol>	Ясський університет А.І.Куза, Румунія кафедра румунської літератури, 15.11.2015 – 15.12.2015 Тема: «Румунська

		література», кваліфікація - філолог, викладач молдавської мови та літератури.	літератури Буковини»  Доцент кафедри молдавської та класичної філології Атестат ДЦ № 021270 від 17.04.1990  Професор кафедри румунської та класичної філології Наказ №490-к від 12.04.2017 року		4. Бостан Л. Бігаючи за часом. Вступне слово до літературно-художнього видання «Блакитна безкінечність пісочного годинника». Чернівці: Друк Арт, 2019, с. 3-5. 5. Bostan L. Trepte ale devenirii // Jurnal de întâlniri excepționale de Vanea Atudorei. Iași: Junimea, 2021, pp.436-438. 6. Bostan L. Pasagerii unei lumi frământate // Chemarea luminii de Victor Marola. Iași: Princeps Multimedia, 2021, pp.97-100. 7. Bostan L. Semnificația treptelor în lirica lui Valeriu Anania (Bartolomeu Anania) // Міжнародний колоквиум мовознавчих наук «Євген Кошеріу» «Зміна лінгвістики і зміни в лінгвістиці». Чернівці: Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, 2020, 394-397.  <b>Участь у конференціях:</b> 1. Міжнародний симпозиум «Simpozionul Național Valori naționale în creația Mitropolitului Bartolomeu Valeriu Anania» Ediția a VI, (18 січня 2019 р., Сучава, Румунія). 2. Міжнародна конференція «Patrimoniul Canonic- suport al vitalității și diversității culturale» (Сучавський університет «Штефан чел Маре», 4-6 квітня 2019 р., Сучава, Румунія). 3. Міжнародний симпозиум Інституту АН Румунії (18-20 вересня 2019 р, Ясси, Румунія). 4. Міжнародний семінар, (Сучавський університет «Штефан чел Маре», 3-4 жовтня 2019 р. Сучава, Румунія). 5. XV Міжнародний колоквиум мовознавчих наук «Еудженіу Кошеріу» (11-12 жовтня 2019 р., Чернівці).  <b>Керівництво</b> студентськими науковими дослідженнями, зокрема курсовими та магістерськими роботами, підготовка студентів до участі в щорічних наукових конференціях Чернівецького нац. ун-ту.	література на Буковині»  Сучавський університет «Штефан чел Маре» (Румунія), 24.02.2020 – 31.03.2020 Тема: «Вивчення науково- педагогічного досвіду кафедри румунської мови та літератури Сучавського університету»
Вринчану Феліція Дамаскінівна	Асистент кафедри румунської та класичної філології  Чернівецький національний університет імені Юрія	Яський ніверситет ім. А.І.Куза (Румунія) 1998 р. Диплом R № 0021679 Спеціальність «Румунська мова і	Доктор філософії Диплом серія D № 0003632 від 25.04.2005 в галузі гуманітарних наук, 35 – «Філологія»,	19 років	<b>1. Основні публікації:</b> 1. Вринчану Ф.Д. Дискусійні проблеми вивчення синтаксичних зв'язків у румунській мові. Актуальні питання суспільних наук та історії медицини. Спільний українсько-румунський науковий журнал. Серія «Філологічні науки». Чернівці-Сучава: БДМУ.2017. № 1 (13), С 81-84. 2. Вринчану Ф.Д. Particularități ale organizării sintactico-semantice a enunțului în Codul Penal al lui Alexandru Ioan Cuza: coordonarea implicită. Philologica Jassyensia”. Iași. – XIII, nr. 2 (26), 2017, p. 155–163. (Web of Science).	Відділі загального мовознавства Інституту мовознавства ім. О.О.Потебні НАН України, 01.03.2016 – 31.03.2016 р.

	Федьковича	література, російська мова і література», кваліфікація - ліценціат філології  Яський університет ім. А.І.Куза (Румунія) 1999 р. Диплом D № 0000854 Сеціальність «Загальне та румунське мовознавство» кваліфікація - магістр філології	здобутий в Яському університеті імені А.І.Куза (Румунія).  було визнано Вченою радою Чернівецького національного університету як такий, що відповідає дипломові кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.05 – Романські мови (Наказ № 152 від 27.06.2017). Процедура визнання проводилась відповідно до наказу Міністерства освіти і науки України № 952 з 05.08.2016 Про затвердження Порядку визнання здобутих в іноземних вищих навчальних		3. Vrânceanu F. Modalități de realizare a coeziunii sintactice în Codul Penal de la 1865. Clasic și modern în cercetarea filologică românească actuală. Iași: Editura Universității Al. I. Cuza, 2018. P. 287–295. (Web of Science). 4. Vrânceanu F. Terminologia limbajului în acțiune: analiza conversației între știință și artă. Philologica Jassyensia. Iași. XVI, nr. 1 (31), 2020. P. 155–163. (Web of Science) 5. Vrânceanu F. Românii din Ucraina: de la autoidentificare la păstrarea și promovarea valorilor naționale. România în spațiul euroatlantic: interferențe culturale și lingvistice. București: Editura Tracus Arte, 2020. C. 557–562. (Web of Science).  <b>Участь у конференціях:</b> 1. Міжнародний симпозіум «Внесок бібліотеки до твердження культурної різноманітності в румунський простір», Сучавський університет «Штефан чел Маре», 20-21 квітня 2018 (м. Сучава, Румунія). 2. Міжнародний науковий симпозіум «Діалог славистів на початку XXI століття» (VII) 17–19 травня 2018 р., Клужький університет імені Бабеша-Бойяї, Клуж-Напока, Румунія 3. Міжнародний мовознавчий симпозіум «Мовна єдність – територіальна єдність. Роль румунської мови у об'єднанні 1918 року», 30-31 травня 2018, Інститут румунської філології ім. «Ал. Філіппіде», Ясси, Румунія 4. Міжнародна наукова конференція «Канонічна спадщина – основа життєвої сили та культурного розмаїття», Сучавський університет «Штефан чел Маре», 4-6 квітня 2019 (м. Сучава, Румунія). 5. Міжнародний науковий симпозіум, «Румунія в євроатлантичному просторі: культурні та мовознавчі інтерференції», 18-20 вересня 2019, Інститут румунської філології ім. «Ал. Філіппіде», Ясси, Румунія. 6. Міжнародний колоквиум мовознавчих наук «Євген Кошеріу» «Зміна лінгвістики і зміни в лінгвістиці», 11-12 жовтня 2019 р., Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича. 7. Міжнародний колоквиум «Румунська академічна лексикографія. Виклики комп'ютерної лексикографії», 28-29 травня 2020 р., Інститут румунської філології ім. «Ал. Філіппіде», Ясси, Румунія. 8. Міжнародний науковий симпозіум, «Дентичність та ідеологія. Румунська мова та література в сучасній культурній парадигмі», 16-	Сучавський університеті «Штефан чел Маре» (Румунія), 14-28.12.2017 Тема: «Критерії, стандарти та показники ефективності викладання філологічних дисциплін»  Яський університет імені А.І.Куза в рамках програми Erasmus + 02.04.2017 - 08.04.2017 Свідоцтво про участь/ Certificate of Stay ERASMUS + TEACHING MOBILITY 7 квітня 2017
--	------------	---	---	--	--	---



			зкладах наукових ступенів		<p>18 вересня 2020, Інститут румунської філології ім. «Ал. Філіппіде», Ясси, Румунія.</p> <p>9. Міжнародна наукова конференція «Лінгвістика ХХІ століття: сучасний стан і перспективи розвитку», присвячена 90-річному ювілею професора Станіслава Володимировича Семчинського (1931-1999), Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Інститут філології, 18.05.2021.</p> <p><b>Керівництво</b> студентськими науковими дослідженнями, зокрема курсовими та магістерськими роботами, підготовка студентів до участі в щорічних наукових конференціях Чернівецького нац. ун-ту.</p>	
--	--	--	---------------------------	--	--	--

Освітньо-професійна програма «Румунська мова і література» другого (магістерського) рівня, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія розроблена відповідно до частини шостої статті 10, підпункту 16 частини першої статті 13 Закону України «Про вищу освіту», Положення про Міністерство освіти і науки України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 16 жовтня 2014 року № 630, з урахуванням Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти, затверджених наказом Міністерства освіти і науки України від 01 червня 2016 року № 600.

Освітньо-професійна програма введена в дію з "01" вересня 2017 року (наказ № 162а/9). Враховуючи редакцію наказу Міністерства освіти і науки України від 21 грудня 2017 року № 1648, до освітньо-професійної програми було внесено відповідні корективи, здійснено її оновлення. Освітньо-професійна програма у 2018 році була приведена у відповідність до Методичних рекомендацій з розроблення освітніх програм (наказ МОН України від 29.03.2018 р. № 206).

У 2020 році освітньо-професійну програму оновлено і приведено у відповідність до Стандарту вищої освіти України зі спеціальності 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871), Довідника ЄКТС та Європейських стандартів і рекомендацій забезпечення якості освіти, що не суперечать чинному законодавству та нормативній базі для забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти. Зміни до освітньо-професійної програми обговорено на засіданні кафедри румунської та класичної філології (протокол № 9 від 12 червня 2020 року).

Протягом 2021 року здійснено моніторинг освітньо-професійної програми з метою забезпечення відповідності встановленим цілям діяльності. Враховані також пропозиції стейкхолдерів, викладачів кафедри, а також студентів щодо внесення змін у робочий навчальний план, які стосуються професійних освітніх компонент програми. Зміни до освітньої програми узгоджені зі стейкхолдерами, представниками студентського самоврядування, викладачами кафедри, оприлюднено на сайті кафедри і філологічного факультету, затверджено на засіданні кафедри румунської та класичної філології (протокол №9 від 18 травня 2021), затверджено на засіданні Вченої ради філологічного факультету (протокол № 8 від 26.05.2021 року), затверджено на Вченій раді університету (протокол № 7 від 30 червня 2021 року).

**1. Профіль освітньої програми зі спеціальності №035 «Філологія»  
(за спеціалізацією 035.054 - романські мови та літератури (переклад включно), перша - румунська. Румунська мова та література)**

<b>1 – Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу</b>	Чернівецький національний університет філологічний факультет
<b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу</b>	Магістр. Філологія (Романські мови та літератури (переклад включно), перша - румунська). Румунська мова та література
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Румунська мова та література
<b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання 1,4 роки
<b>Наявність акредитації</b>	Сертифікат про акредитацію № 2523495 відповідно до рішення акредитаційної комісії від 31 січня 2013 протокол №101, наказ МОН України від 08.02.2013 №300а, термін дії сертифіката до 1 липня 2023 року
<b>Цикл/рівень</b>	НРК України – 7 рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень
<b>Передумови</b>	Наявність ступеня бакалавра
<b>Мова(и) викладання</b>	Румунська, українська
<b>Термін дії освітньої програми</b>	Термін дії освітньої програми 2023 р.
<b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>	<a href="http://philology.chnu.edu.ua/">http://philology.chnu.edu.ua/</a>
<b>2 – Мета освітньої програми</b>	
Набуття освітньої та професійної кваліфікації для здійснення професійної діяльності, пов'язаної зі здатністю розв'язувати складні завдання і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, (як із науково-дослідною, критично-аналітичною, так і з прикладною метою), а також з організацією успішної комунікації румунською мовою.	
<b>3 - Характеристика освітньої програми</b>	
<b>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))</b>	03 Гуманітарні науки 035 Філологія 035.054 «Романські мови та літератури (переклад включно) – перша румунська» <i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності магістра філології є румунська мова та література в теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах, лінгвістичні і літературознавчі концепції, переклад, міжкультурна комунікація, інформаційні технології викладання румунської мови та літератури.</i> <i>Цілі навчання – формування у магістрів інтегральної, загальних і фахових компетентностей, системи знань та умінь з</i>

	<p>лінгвістики, літературознавства, перекладу, методики викладання румунської мови та літератури для використання в професійній діяльності.</p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі</i> становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять з румунської філології, з педагогіки вищої школи, використання новітніх інформаційних технологій, які забезпечують формування предметних компетентностей.</p> <p><i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p> <p>Обсяг освітньо-професійної програми магістра філології становить 90 кредитів ЄКТС. Програма підготовки включає:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• теоретичне навчання з дисциплін у вигляді аудиторних занять (лекційних, семінарських, практичних) і самостійної роботи. Обсяг теоретичного навчання, який забезпечує отримання базової кваліфікації з румунської мови та літератури складає 60 кредити ECTS – 66,7%, з них 27 кредитів ЄКТС (30%) відводиться на дисципліни вільного вибору студента.</li> <li>• практичну підготовку у вигляді педагогічної практики та виконання дипломного проекту зі спеціальності. Обсяг практичної підготовки становить 30 кредитів ЄКТС (33,3%).</li> </ul>
<b>Орієнтація освітньої програми</b>	Освітньо-професійна, прикладна орієнтація: випускник повинен вміти планувати, організовувати, здійснювати і презентувати прикладне дослідження в конкретній філологічній галузі румунської філології.
<b>Основний фокус освітньої програми та спеціалізації</b>	Основний фокус програми – підготовка майбутнього фахівця-лінгвіста з румунської філології. Ключові слова: філолог, магістр, румунська мова та література, лінгвістика, літературознавство
<b>Особливості програми</b>	Програма орієнтована на поглиблене вивчення теоретичних і практичних основ у галузі румунської філології та спрямована на практичну діяльність випускника, тому передбачає педагогічну практику, участь у міжнародних програмах академічного обміну (в рамках угоди про співпрацю з Сучавським університетом «Штефан чел Маре» (Румунія). Підсумкова атестація передбачає захист кваліфікаційної роботи з румунської мови і літератури.
<b>4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b>	
<b>Придатність до працевлаштування</b>	<p>Магістр-філолог може працювати в науковій, літературновидавничій, освітній галузях; на викладацьких, науководослідних та адміністративних посадах у вищих навчальних закладах I-IV рівнів акредитації; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо.</p> <p>Освітньо-професійні та освітньо-наукові програми за спеціальністю 035 «Філологія» можуть бути спрямовані на підготовку з таких професій (згідно з чинною редакцією Національного класифікатора України: Класифікатор професій (ДК 003:2010):</p> <p>2444.1 Молодший науковий співробітник (філологія,</p>

	<p>лінгвістика та переклади)  2444.1 Науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклади)  2444.1 Науковий співробітник-консультант (філологія, лінгвістика та переклади)  2444.1 Філолог-дослідник  2444.1 Фольклорист  2444.2 Гід-перекладач  244.2 Філолог  2444.2 Лінгвіст  2444.2 Перекладач  2444.2 Філолог  2451.1 Літературознавець  2451.2 Літературний співробітник  2451.2 Редактор науковий  2451.2 Редактор літературний  2451.2 Редактор технічний  2451.2 Член головної редакції  2451.2 Член колегії (редакційної)  2451.2 Ведучий програми  2451.2 Кореспондент  2359.2 Лектор  2431.2 Архівіст  2432.2 Бібліограф  2432.2 Бібліотекар  2310.2 Викладач вищого навчального закладу  2320 Вчитель загальноосвітнього навчального закладу  2320 Викладач професійного навчально-виховного закладу  23 51.1 Молодший науковий співробітник (методи навчання)  2351.2 Викладач (методи навчання)</p>
<b>Подальше навчання</b>	<p>Навчання на третьому освітньо-науковому рівні вищої освіти за освітньою програмою підготовки доктора філософії (PhD).  Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.</p>
<b>5 – Викладання та оцінювання</b>	
<b>Викладання та навчання</b>	<p>Студентоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання, комунікативно-діяльнісний підхід, навчання через асистентську практику.</p>
<b>Оцінювання</b>	<p>Види внутрішнього контролю: а) поточний, рубіжний (модульний) та підсумковий; б) адміністративний – ректорський контроль та проміжна атестація.  Поточний контроль включає в себе оцінювання результатів навчальної діяльності здобувача вищої освіти на аудиторних заняттях та виконання завдань самостійної роботи.  Модульний контроль здійснюється після вивчення логічно завершеної частини навчальної дисципліни (модуля); його можна проводити у формі комп'ютерного тестування, виконання письмової контрольної роботи, творчих завдань тощо.  Підсумковий контроль охоплює семестровий контроль та державну атестацію. Можуть бути застосовані такі форми семестрового контролю: семестровий іспит, семестровий диференційований залік, семестровий залік.</p>

	<p>Форми оцінювання: усне опитування, письмові есе, презентації, портфоліо, кейси, тестування, контрольні роботи, колоквиуми, конспект уроку в інклюзивному класі; презентація наукової роботи, відеозвіт, інклюзивний міні-проект; заліки, іспити; звіти про результати педагогічної практики.</p> <p>Атестація здобувачів вищої освіти відбувається у формі захисту.</p>
<b>6 – Програмні компетентності</b>	
<b>Інтегральна компетентність</b>	<p>Здатність розв'язувати складні завдання і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.</p>
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	<p><b>ЗК 1.</b> Здатність спілкуватися державною та румунською мовою як усно, так і письмово.</p> <p><b>ЗК 2.</b> Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p><b>ЗК 3.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p><b>ЗК 4.</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p><b>ЗК 5.</b> Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p><b>ЗК 6.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК 7.</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p><b>ЗК 8.</b> Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p><b>ЗК 9.</b> Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p><b>ЗК 10.</b> Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</p> <p><b>ЗК 11.</b> Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p><b>ЗК 12.</b> Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p>
<b>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</b>	<p><b>ФК 1.</b> Здатність орієнтуватися в різних сучасних лінгвістичних напрямках і школах.</p> <p><b>ФК 2.</b> Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку румунського і світового літературознавства.</p> <p><b>ФК 3.</b> Здатність до критичного осмислення історичних надбань та новітніх досягнень філологічної науки.</p> <p><b>ФК 4.</b> Володіння методами наукового аналізу і структурування мовного й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p><b>ФК 5.</b> Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та інноваційних розробок у галузі румунської філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень.</p> <p><b>ФК 6.</b> Здатність ефективно й компетентно брати участь в різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі філології.</p> <p><b>ФК 7.</b> Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з румунської філології, мовознавства, літературознавства, тощо.</p>

	<p><b>ФК 8.</b> Здатність вільно користуватися науковою термінологією в галузі філологічних досліджень.</p> <p><b>ФК 9.</b> Здатність чітко й виразно висловлювати думку, використовувати знання законів техніки мовлення, усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p> <p><b>ФК 10.</b> Здатність ефективно використовувати набуті лінгвістичні та методичні знання на практиці викладання румунської мови та літератури.</p> <p><b>ФК 11.</b> Усвідомлення основних завдань педагогіки вищої школи та специфіки діяльності педагога у вузі.</p> <p><b>ФК 12.</b> Здатність до ефективного іншомовного, а також міжособистісного спілкування у навчанні та професійній діяльності.</p>
<b>7 – Програмні результати навчання</b>	
	<p><b>ПРН 1.</b> Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p> <p><b>ПРН 2.</b> Демонструвати належний рівень володіння державною та румунською мовами для здійснення письмової та усної комунікації, зокрема в професійному й науковому спілкуванні.</p> <p><b>ПРН 3.</b> Застосовувати сучасні методики та інноваційні технології для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукового дослідження з румунської філології.</p> <p><b>ПРН 4.</b> Проявляти толерантність і повагу до іншого (раса, національність, релігія тощо).</p> <p><b>ПРН 5.</b> Дотримуватися міжособистісних, міжкультурних, соціальних і професійно-етичних норм спілкування з іншими людьми у соціально-побутових та виробничих умовах.</p> <p><b>ПРН 6.</b> Оцінювати й критично аналізувати соціальні та професійно значимі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення, висловлюючи власну думку.</p> <p><b>ПРН 7.</b> Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у колективі та з представниками інших професійних груп.</p> <p><b>ПРН 8.</b> Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p><b>ПРН 9.</b> Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрямки і школи в лінгвістиці та літературознавстві.</p> <p><b>ПРН 10.</b> Застосовувати поглиблені знання з мовознавства, літературознавства, перекладознавства, соціолінгвістики і когнітивної лінгвістики в професійній діяльності.</p> <p><b>ПРН 11.</b> Здійснювати науковий аналіз мовного й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p><b>ПРН 12.</b> Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p><b>ПРН 13.</b> Брати участь у наукових семінарах, конференціях, наукових гуртках, дискусіях, круглих столах з румунської філології.</p>

	<p><b>ПРН 14.</b> Володіти методикою проведення практичних, семінарських занять у вузі; доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, висловлюючи при цьому власну думку.</p> <p><b>ПРН 15.</b> Володіти технікою практичного усного і письмового перекладу; редагувати тексти різних стилів і жанрів, знати принципи ділового мовлення.</p> <p><b>ПРН 16.</b> Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження з румунської філології.</p>
<b>8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми</b>	
<b>Кадрове забезпечення</b>	<p>Проведення лекцій з навчальних дисциплін науково-педагогічними (науковими) працівниками відповідної спеціальності за основним місцем роботи:</p> <p>1) які мають науковий ступінь та/або вчене звання – 73 % ;</p> <p>2) які мають науковий ступінь доктора наук та вчене звання професора – 27 %</p>
<b>Матеріально-технічне забезпечення</b>	<p>Забезпеченість приміщеннями для проведення навчальних занять та контрольних заходів (кв. метрів на одну особу для фактичного контингенту студентів та заявленого обсягу з урахуванням навчання за змінами) – 3,3 (+0,6);</p>
<b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b>	<p>Забезпеченість мультимедійним обладнанням для одночасного використання в навчальних аудиторіях (мінімальний відсоток кількості аудиторій) – 43% (+13%);</p> <p>Забезпеченість бібліотеки вітчизняними та закордонними фаховими періодичними виданнями відповідного профілю, зокрема в електронному вигляді – 19 (+14);</p> <p>Наявність електронного ресурсу закладу освіти, що містить навчально-методичні матеріали з навчальних дисциплін навчального плану, зокрема в системі дистанційного навчання (мінімальний відсоток навчальних дисциплін) – 78 (+12).</p>
<b>9 – Академічна мобільність</b>	
<b>Національна кредитна мобільність</b>	<p>Зафіксована у концепції і стратегії розвитку Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. На основі двосторонніх договорів між Чернівецьким національним університетом імені Юрія Федьковича та закладами вищої освіти України.</p>
<b>Міжнародна кредитна мобільність</b>	<p>Рамкова угода про співпрацю між Чернівецьким національним університетом та Сучавським університетом «Штефан чел Марє» (Румунія), університетом «Бабеш-Большай» міста Клуж-Напока (Румунія), Бухарестським університетом (Румунія), Ясським університетом ім. А. І. Куза (Румунія), Державним Молдовським університетом імені Алеку Руссо міста Бельци (Молдова).</p>
<b>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</b>	<p>Можливість підготовки та прийому на навчання іноземних здобувачів згідно з чинним законодавством України та Правилами прийому до ЧНУ імені Юрія Федьковича.</p>



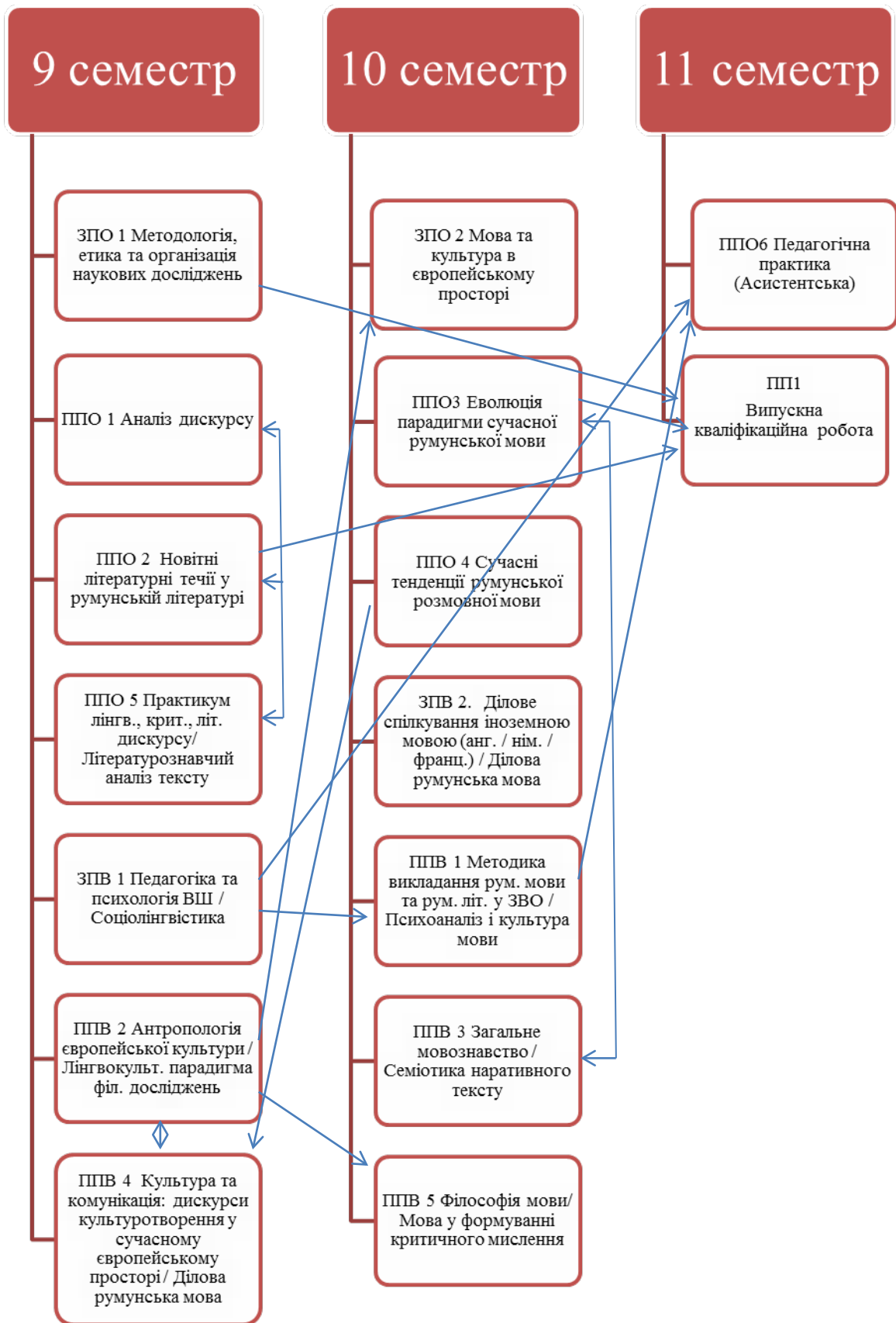
## 2. Перелік компонент освітньо-професійної програми

### та їх логічна послідовність

#### 2.1. Перелік компонент ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумк. Контролю
1	2	3	4
<b>Обов'язкові компоненти ОП</b>			
<b>Обов'язкові компоненти загальної підготовки</b>			
ЗПО 1	Методологія, етика та організація наукових досліджень	4	Залік
ЗПО 2	Мова та культура в європейському просторі	5	Іспит
<b>Обов'язкові компоненти професійної підготовки</b>			
ППО 1	Аналіз дискурсу	5	Іспит
ППО 2	Новітні літературні течії у румунській літературі	5	Іспит
ППО 3	Еволюція парадигми сучасної румунської мови	5	Іспит
ППО 4	Сучасні тенденції румунської розмовної мови	4	Іспит
ППО 5	Практикум лінгвістичного, критичного, літературного дискурсу	5	Залік
ППО 6	Педагогічна практика	15	Захист
ППО 7	Випускна кваліфікаційна робота	15	Захист
<b>Загальний обсяг обов'язкових компонент:</b>		<b>63,0</b>	
<b>Вибіркові компоненти ОП</b>			
<b>Вибіркові компоненти загальної підготовки</b>			
ЗПВ 1.	Педагогіка та психологія ВШ	3	Іспит
	Соціолінгвістика		
ЗПВ 2.	Ділове спілкування іноземною мовою (англ. / франц.)	3	Залік
	Теорія і практика перекладу		
<b>Вибіркові компоненти професійної підготовки</b>			
ППВ 1	Методика викладання румунської мови та румунської літератури у ЗВО	5	Іспит
	Психоаналіз і культура мови		
ППВ 2	Антропологія європейської культури	4	Залік
	Лінгвокультурологічна парадигма філологічних досліджень		
ППВ 3.	Загальне мовознавство	4	Залік
	Семіотика наративного тексту		
ППВ 4	Культура та комунікація: дискурси культури творення у сучасному європейському просторі	4	Залік
	Ділова румунська мова		
ППВ 5	Філософія мови	4	Залік
	Мова у формуванні критичного мислення		
<b>Загальний обсяг вибірових компонент:</b>		<b>27,0</b>	
<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>		<b>90</b>	

## 2.2. Структурно-логічна схема ОП



### 3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми спеціальності 035 "Філологія" проводиться у формі захисту кваліфікаційної магістерської роботи. Кваліфікаційна робота є самостійним дослідженням спрямованим на розв'язання актуальних тем у галузі лінгвістики, літературознавства та освіти. Вимоги до обсягу та структури кваліфікаційної роботи, а також порядок її перевірки щодо порушень академічної доброчесності визначені у «Положенні про атестацію здобувачів вищої освіти та організацію роботи Екзаменаційної комісії в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича».

Термін проведення атестації визначається навчальним планом та графіком освітнього процесу. Атестація завершується видачею документу встановленого зразка про присудження випускникам ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації: Магістр з філології за спеціалізацією румунська мова та література.

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

### 4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	ЗНО 1	ЗНО 2	ІПО 1	ІПО 2	ІПО 3	ІПО 4	ІПО 5	ІПО 6	ІПО 7	ЗПВ 1	ЗПВ 2	ІПВ 1	ІПВ 2	ІПВ 3	ІПВ 4	ІПВ 5
ЗК 1	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК 2	+						+	+	+	+						+
ЗК 3	+			+	+	+			+				+	+		
ЗК 4	+		+	+	+		+	+	+	+		+	+			
ЗК 5	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	
ЗК 6	+		+				+	+	+			+			+	
ЗК 7	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+			+		+
ЗК 8	+		+	+	+			+	+				+	+	+	
ЗК 9		+				+		+	+	+	+	+			+	+
ЗК 10		+				+		+	+	+	+		+		+	
ЗК 11	+			+	+			+	+				+	+		
ЗК 12	+		+				+	+	+	+		+				+
ФК 1		+			+	+			+				+	+		+
ФК 2			+	+			+	+	+				+	+		
ФК 3	+			+	+			+	+					+		
ФК 4	+		+	+			+	+	+				+			
ФК 5	+			+	+				+				+	+		
ФК 6	+	+							+		+		+		+	+
ФК 7			+	+	+	+	+	+	+	+		+			+	+
ФК 8	+			+	+			+	+	+	+		+		+	+
ФК 9	+	+	+			+		+	+	+	+				+	+
ФК 10								+		+		+				
ФК 11	+							+		+		+				
ФК 12		+				+		+			+				+	

**5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)  
відповідними компонентами освітньої програми**

	ЗНО 1	ЗНО 2	ІПО 1	ІПО 2	ІПО 3	ІПО 4	ІПО 5	ІПО 6	ІПО 7	ЗНВ 1	ЗНВ 2	ІПВ 1	ІПВ 2	ІПВ 3	ІПВ 4	ІПВ 5
<b>ПРН 1</b>	+					+		+	+	+						+
<b>ПРН 2</b>	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
<b>ПРН 3</b>	+			+	+			+	+					+		
<b>ПРН 4</b>		+						+		+	+		+		+	
<b>ПРН 5</b>		+				+		+			+	+			+	
<b>ПРН 6</b>	+		+					+	+	+		+		+		
<b>ПРН 7</b>		+				+		+		+		+			+	
<b>ПРН 8</b>		+			+	+		+		+	+		+		+	+
<b>ПРН 9</b>	+		+	+	+		+	+	+				+	+		
<b>ПРН 10</b>			+	+	+		+	+	+		+		+	+		
<b>ПРН 11</b>	+		+	+	+		+		+				+	+		
<b>ПРН 12</b>	+							+	+	+						
<b>ПРН 13</b>	+	+							+		+				+	
<b>ПРН 14</b>			+	+	+	+	+	+		+		+			+	+
<b>ПРН 15</b>					+				+		+					
<b>ПРН 16</b>	+								+				+			